

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Die Verwertung der Küchenabfälle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-450015>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Fleischlose Tage — Erlaubtes Fleisch  
Preissteigerung**

Im Schweizerland ertönt Gekreisch:  
Zwei Wochentage ohne Fleisch!  
Verordnet hat's der Bundesrat  
Dem schweizerischen Bundesstaat.  
Die weise Vorsicht das gebot;  
Es will der Rat vor Hungersnot  
Schützen seine Untertanen  
Und zur Enthaltbarkeit ermahnen.

Ausnahmen aber sind gestattet  
Für den, der körperlich ermattet.  
Nuch fallen Sische und Geflügel  
Nicht unter den Entfugungsziigel,  
Wie überhaupt der Innenteile

Entschlägt sich die Enthaltungsseile:  
So werden ungestört gespeißt,  
Was „ris de veau“ auf berndeutsch heißt,  
Das Hirn, das Herz, die Leber, Niere,  
Ob sie vom Kalbe oder Stiere,  
Desgleichen auch die zarten Lungen,  
Die sonst die Zungenwurst verschlungen,  
Gleichfalls die Kutteln, so beliebt,  
Nebst dem Gekröse frei man gibt.  
Die Wurst aus Leber oder Blut  
Versfällt nicht der Enthaltungsvrut.

Stolz wirft, weil seines Werts bewußt,  
Das Ausnahmefleisch sich in die Brust:  
Die Blut- und Leberwurst zerspringt,  
Wenn man sie in die Pfanne bringt.  
Und wer mit solchen Sachen handelt,

Hat gleich die Tage umgewandelt,  
Hat rasch der Lage Gunst erfaßt  
Und ihr die Preise angepaßt.

Regieren ist ein Teil der Kraft,  
Die Gutes will und Böses schafft.  
Es zeitigt jede gute Tat  
Zugleich ein Nebenresultat.

Den Fleischmarkt füllt ein arg Gekreisch:  
„Die Kutteln teurer als das Fleisch!“

Karl Jahn

**Die Verwertung der Küchenabfälle**

Von verschiedenen Seiten ist die Anregung  
zu einer umfassenden Organisation zur zweck-  
mäßigen Verwertung von Küchenabfällen ge-  
macht worden. Von schätzenswerter Seite

**Hotels | Theater | Konzerte | Cafés**

**ZÜRICH**

**Stadtheater**

Gesamtgastspiele des Darmstädter Hoftheaters:  
Samstag, abends 8 Uhr: „Kain und Abel“, Oper von F.  
von Weingartner; hierauf: „Die Biene“, Pantomime von  
C. von Franckenstein.

Sonntag, abends 8 Uhr: „Violanta“, Oper von E. W.  
Korngold; hierauf: „Der Ring des Polykrates“, Oper  
von E. W. Korngold.

**Pfauentheater**

Samstag: Geschlossen.  
Sonntag, abends 8 Uhr: Französische Vorstellung.

**Corso-Theater**

Täglich abends 8 Uhr:

**Gastspiel Steiner-Kaiser's Wiener Operetten-Ensemble**

**Der Soldat der Marie**

Operette in 3 Akten von LEO ASCHER.

**BAUER'S HOTEL POST**

BEIM HAUPTBAHNHOF 1882

**BEHAGLICHES FAMILIEN-RESTAURANT**

**Falkenstein**

**Hotel-Garni & Café-Restaurant**

Gegenüber dem Stadelhoferbahnhof  
**Spezialität:** Walliser, Waadtländer-  
und Burgunder-Weine!

B. Schmid-Meier, früher: Café du Musée, Lausanne.

**Hotel Wanner**

Bahnhofstr. ZÜRICH Bahnhofstr.  
80 80

Neuer Inh.: H. Schmidl.

**Altbekanntes Haus**

1 Min. vom Hauptbahnhof

Lift :: Zentralheizung :: Aller Komfort

Zimmer v. 2 Fr. an :: Pension nach Uebereinkunft

**Brissago**  
in Kistchen von 125 Stück.  
I. Qualität, 500 St. Fr. 19.—  
in II. Qualität Fr. 17.50.  
versendet J. Kuster, Lu-  
zern, Kappelgasse. 1525

**Tonhalle-Restaurant**

Feinstes Familien-Restaurant

Gesellschaftssäle  
für Hochzeiten und  
Gesellschaften

Vornehmstes Familien-Café am Platze  
Extrasalon für Billards 9 Neuhusen 3 Match  
Eig. Wiener Conditorei Five o'clock Tea und Americ.-Drinks

**Grand Café Odeon**  
Eigene Conditorei  
Neuer Inhaber: B. May & Sohn

Nach dem Theater: Kalte und warme Spezialitäten  
Zürich  
Telephon Nummer 1650  
Rendez-vous d. Fremdenwelt

**Stadelhof-Bahnhof-Restaurant**  
Express - Bier — Wein - Buffet  
Familie BOLLETER

**Restaurant „Meyerei“**

Ecke Münstergasse  
Ecke Spiegelgasse



Original-Holländer-Stühl

Bekannt für grosse Behaglichkeit — Exquisite feine Küche  
Prima Weine Jan. Ephraim

**Wiener Café SCHIFF**  
Limmatquai 10  
Ungarische Künstlerkapelle — Täglich 2 Konzerte  
American Bar  
Inhaber: H. ANGER.

**Restaurant Hotel Sonne**



Stampfenbachstrasse — Nahe Hauptbahnhof  
Erhöhte Lage mit schattigem Garten und Terrasse  
Gesellschaftssäle, Kegelbahn und Billard.  
Spezialität: Vaduzer, Walliser, Seewein und Burgunder. — Gute bürgerliche Küche.  
Wädenswiler Pilsner. — Gute bürgerliche Küche.  
Inhaber: Franz Nigg.

**Spanische Weinhalle zur Glocke**  
Glockengasse 9  
Telephon Nr. 1854

Hauspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler, Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten.  
Guten Zuspruch erwartet der neue Inhaber: J. M. MARTI

**Palmhof Zürich 6**  
Universitätsstr. 23  
Gut bürgerlicher  
Mittag- und Abendtisch in Pension!

**Eine Tasse guten Kaffee**  
für nur 10 Cts., sowie feinste Früchten-, Nidel-, Käs- und Zwiebelwähen etc. erhalten Sie in der Kaffeestube und Conditorei von  
**G. RAFF**, Josephstrasse 79, Zürich 5.  
Für alkoholfreie Getränke billigste Preise.

erhalten wir nun folgenden Entwurf eines diesbezüglichen Gesetzes:

§ 1. Jedes Dienstmädchen ist — nach deutschem Muster — gehalten, mindestens einen Soldaten täglich in der Küche zu empfangen. Dieser Soldat übt die alleinige Kontrolle über die Verwendbarkeit der vom Mittags- und Abendtisch übrig bleibenden Reste aus.

§ 2. Was alsdann noch übrig bleibt, ist in der Regel so gering, daß darüber nicht zu sprechen ist.

§ 3. Die Schalen von Kartoffeln sind der rädtischen Kartoffelverförgung zwecks Nachfüllung zur Verfügung zu stellen.

§ 4. Knochen, leere Konservenbüchsen, Kaffeefab, Salatabfälle etc. sind zur Her-

stellung von Armeekonserven an die betreffenden Militärstellen abzuliefern.

§ 5. Hunde und Katzen, die bisher von diesen Leckerbissen genascht haben, sind zu schlachten und nach altem Brauch als Kaninchen, Hasen, Siegen, Lämmer etc. in den Handel zu bringen.

§ 6. Jederlei anderer Abfall der Küche, wie, um nur einige Beispiele anzuföhren: Zwiebelhäute, Aepfelschalen, Zwetschgensteine, Spaghettischachteln etc. sind an die von staatswegen zu errichtende Delikateffensfabrik abzuliefern.

§ 7. Die Delikateffens sind von jedermann aus der staatlichen Delikateffensfabrik zu beziehen. Auf diese Art hofft man die allzu

großen lukullischen Unarten unserer Bevölkerung rasch zu dezimieren.

**Gedanken**

Der Ofenschirm fürs Herz ist die Vernunft.

Saß immer haben die dummen Frauen mehr Verstand als man glaubt. Sogar die klugen sind höchst selten so dumm, als sie dem Dünkel des Mannes scheinen.

Die härteste Erfahrung im Leben ist die Erkenntnis, daß wir das Entschiedene unseres moralischen Wertes verbergen müssen, wenn wir geduldet werden wollen.

Rudolf Erik Riefenmey

**Hotels | Theater | Konzerte | Cafés**

*Via offen im Metzgerbräu bei basswiderman Fraifer wozzüglicf*

**Grand-Café „Astoria“**  
 Peterstrasse 8 — Zürich 1 — Inh.: F. X. Markwalder  
 Größtes Caféhaus und der Schweiz  
 erstklass. Familien-Café  
 Englische und französische Billards  
**Täglich nachmittags und abends  
 Künstler-Konzerte!**

**Café-Restaurant** 1581  
**Klause**  
 Klausstrasse Nr. 45 (Seenähe) Seefeld  
**Gute Küche. — Spezialität: In- und ausländische Weine. — ff. Hürliemann-Bier.**  
 Es empfiehlt sich der neue Inhaber **Felix Häupel-Hüttinger.**

**Zürichhorn**  
**Kasino-Restaurant direkt am See**  
 Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
 Grosser Garten. DINERS. **M. Künzler-Lutz**

**Seppli Huber's**  
**Restaurant Belvédère**  
 Bestbekannte Pension nächst den Hochschulen  
 Culmannstrasse 19 — Telefon 9634  
 Schöne Zimmer mit guter Pension von Fr. 4.50 an  
 Gesellschafts-Zimmer — Billard

**Wolf** **Bierhalle**  
 Limmatquai — Nahe Bahnhof  
**Anerkannt billige Quelle für Speis und Trank!**  
 Samstag und Sonntag Frelkonzert  
 1653 **K. Fürst**

**Café-Restaurant z. Zähringer**  
 Mühlegasse — Zürich 1 — Zähringerstr.  
**Gute Küche zu bescheidenen Preisen.**  
**Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.**  
**ff. Hürliemann-Bier.**  
 Spezialität: **Lebende Fische aus dem Behälter.**  
 1452 **HEINRICH HUBSCHMID.**

**Hotel und Restaurant**  
**HENNE** am Rädenplatz  
 nächst Rathaus  
 Altbekanntes Familien-Restaurant!

**Blaue Fahne • ZÜRICH 1**  
 Münstergasse  
 Spezialauschank: Münchner Bürgerbräu  
 Original Münchner und Wiener Küche  
**Täglich Konzert • Erstklassig. Orchester**  
 Fritz Wörndle, langjährig, Oberkellner der Tonhalle Zürich. [1640]

**Restaurant „Concordia“**  
 Forchstrasse 108 — Zürich 7 — Telefon 101.31  
 Gute bürgerliche Küche. — Reelle Weine  
 ff. Hürliemann-Bier. — Neu renoviert!  
 Aufmerksame Bedienung. Es empfiehlt sich bestens  
**E. We spi - Gruber.** 104

**Restaurant „Schweizerhof“**  
 Militärstrasse 42 — Telefon 9433 — bei der Kaserne  
 1589  
**Gute bürgerliche Küche**  
**Variété-Vorstellung**  
 Jeden Dienstag und Donnerstag  
 ff. offene und Flaschenweine. —: Hürliemann-Bier  
 Sich bestens empfehlend **E. Hofbauer-Sauter**

**HOTEL KRONE** ZÜRICH 4  
 Kasernenstr. 3  
 Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an  
 Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise  
 Höflichst empfiehlt sich **E. REISER** 1625

**Zeughaus- str. 31** **Wiener-Café International** Ecke Jakobstr. 1651  
 Gemütliches, bestrenommiertes Familien-Café  
**Täglich Konzert!**  
 Prima Weine. — Gute Biere. — Bescheidene Preise.  
 Es empfiehlt sich höf. **P. Kämpel.**

**„URANIABRÜCKE“** Limmatquai 26  
 Jeden Tag: 2 Konzerte des Damen-Orchesters „Emilia“  
 Direktion: Frl. Emilia Lüdde.  
 Anfang 4 und 8 Uhr. [1660] Frau M. Kirchhof.

**Café- und Speise-Restaurant**  
**„Schöchlischmiede“**  
 Hirschenplatz 19, Zürich 1  
 Täglich 2 Konzerte - 4 und 8 Uhr  
 Damen Salon-Orchester „Concordia“  
 NB. Spezialitäten-Küche  
**Gottlieb Zumsteg**

**Vegetarische Speisen** täglich reiche Auswahl und schmackhaft zubereitet, leicht verdaulich, finden Sie in dem bekannten Restaurant  
**„THALYSIA“** Hotbeinstr.-Seefeldstr. 19  
 (3 Min. v. Bellevue)  
 Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im 1. St.

**Vegetarierheim Zürich**  
 Stblstr. 20/28, vis-à-vis St. Annahof  
**Vegetarisches Restaurant**  
 Täglich reiche Auswahl in vorzüglich zubereiteten Mehlspeisen und frischen Gemüsen. Kaffee, Tee, Chocolate zu jeder Tageszeit. 1678 Inh.: **A. Hiltl**

**Patentanwalt**  
**Ing. Fritz Isler**  
 Bahnhofstrasse 19  
 : am Paradeplatz:  
**ZÜRICH I**

*Gross-Restaurant & Passage-Café St. Annahof*  
*Schenswerteste und best besuchte Lokalitäten*  
*Auswahlreiche Küche - Saisonspezialitäten - Eigene Wiener-Confiserie*